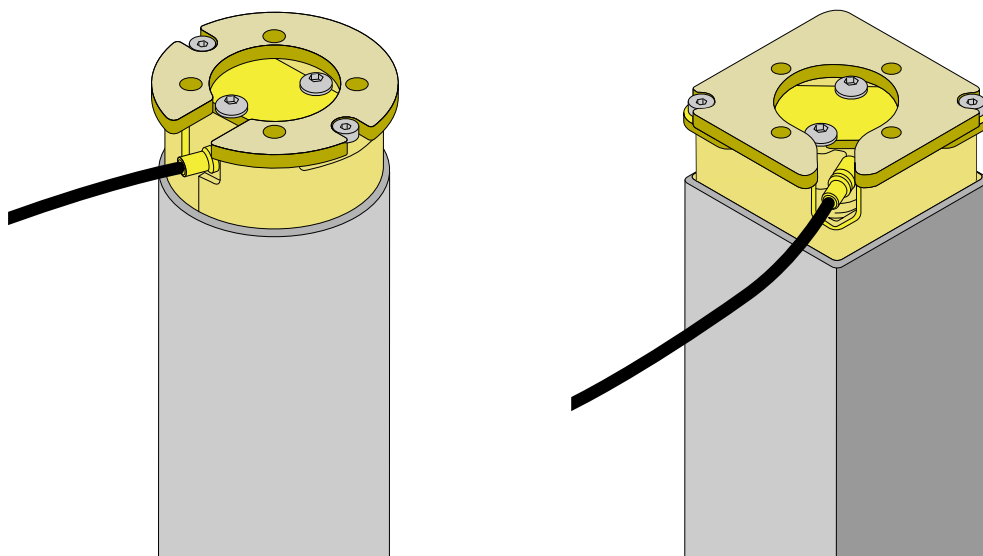




http://links.vs-service.com/downloads/70-419_V01_DEEN_Rondo-Austausch-Bowdenzug.pdf

Montagesanleitung

RondoLift-R, RondoLift-Q Austausch des Bowdenzugs an Tischen mit höhenverstellbarer Gasfedersäule.

Modellnummern: Modelle 22221–22228, 22231–22238, 22240–22242 und 22245–22247.

Benötigte Werkzeuge: Innensechskantschlüssel.

Allgemeiner Sicherheitshinweis: In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole und Hinweise:



Wichtig! Bei diesem Symbol handelt es sich um einen wichtigen Montagehinweis.



Achtung! Bei diesem Symbol handelt es sich um einen sehr wichtigen Hinweis.

Im Internet: Diese Anleitung wird Ihnen auch online als Download bereitgestellt über den oben angegebenen Link.

Weitergabe und Entsorgung: Bei Weitergabe des Produkts ist auch diese Anleitung zu übergeben. Für eine umweltfreundliche Entsorgung des ausgetauschten Bowdenzugs informieren Sie sich bitte bei Ihrer zuständigen Kommune.

Assembly instructions

RondoLift-R, RondoLift-Q Replacing the Bowden cable on tables with height-adjustable gas spring column.

Model numbers: Models 22221–22228, 22231–22238, 22240–22242, and 22245–22247.

Tools needed: Allen key.

General note on safety: We use the following symbols and notes in our assembly instructions:



Important! This symbol indicates an important assembly note.



Caution! This symbol indicates a very important note.

On the Web: These Instructions are also available online for download via the link indicated at the top of the page.

Forwarding and Disposal: When passing on the product, ensure that this manual is also provided. For environmentally friendly disposal of the replaced Bowden cable, please consult your local authorities.

Sicherheitshinweise zu Gasdruckfedern

Achtung! Austausch, Wartung und Reparaturen an Systemen mit Gasdruckfedern dürfen ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung! Gasdruckfedern stehen unter hohem Innendruck und können bei unsachgemäßer Handhabung zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen. Beim Ausbau, Einbau oder der Entsorgung sind folgende Punkte zwingend zu beachten:

- Gasdruckfedern niemals öffnen, erhitzen, durchbohren oder verformen.
- Nur baugleiche oder freigegebene Ersatzteile verwenden.
- Sicherstellen, dass das System drucklos bzw. in sicherer Position ist.

Achtung! Bei sichtbaren Schäden wie Verformungen, Ölverlust oder Korrosion darf die Gasdruckfeder nicht mehr verwendet werden.

Hinweis bezüglich verschiedenen Säulenformen: Für die Montageanleitung wurde beispielhaft ein Tisch mit Quadersäule verwendet. Bei Tischen mit Rundsäule in analoger Weise vorgehen.

Safety notes on gas springs

Caution! Exchange, maintenance and repairs to systems with gas springs may be carried out only by qualified technical staff.

Caution! Gas springs are under high internal pressure and, if handled incorrectly, can result in severe injuries or material damage. When removing, installing or disposing, the following points must be observed:

- Never open, heat, drill or distort grass springs.
- Use only identical or approved spare parts.
- Ensure that the system is depressurised or in a safe position.

Caution! The gas spring may no longer be used in the case of visible damage, such as distortions, oil loss or corrosion.

Note regarding different column shapes: A table with a square column was used as an example in the assembly instructions. Proceed in the same way for tables with round columns.

1.

Austausch des Bowdenzugs Exchanging the Bowden cable

1.1

Fahren Sie zuerst die Hubsäule [1] komplett aus, sofern dies technisch noch möglich ist.

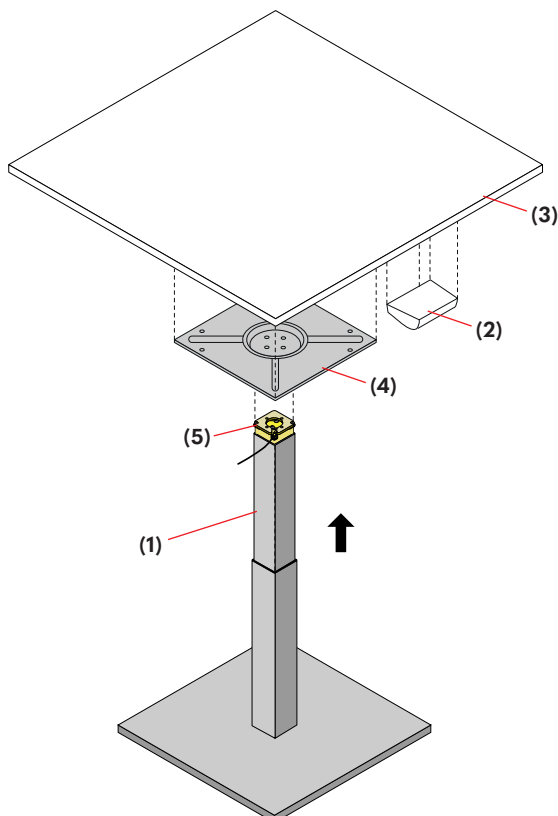
Achtung! Ist das Ausfahren nicht mehr möglich, steht die Hubsäule unter Druck. Durch Ziehen des Bowdenzuges oder Betätigen des Auslösehebels kann die Hubsäule abrupt ungewollt ausfahren! (Verletzungsgefahr!)

Demontieren Sie dann den Handschalthebel [2] von der Tischplatte [3], anschließend die Tischplatte von der Kopfplatte [4] und schließlich die Kopfplatte selbst, um die Oberseite der Hubsäule [5] freizulegen.

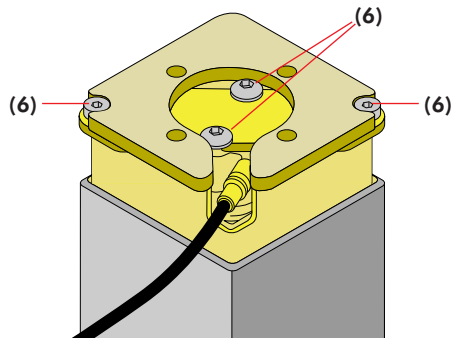
Firstly, completely extend the lifting column [1], if that is still technically possible.

Caution! If extension is no longer possible, the lifting column is pressurised. The lifting column can be abruptly involuntarily extended by pulling the Bowden cable or pressing the release lever! (Risk of injury!)

Then dismantle the hand lever [2] from the tabletop [3], then the tabletop from the top plate [4] and finally the top plate itself to expose the top of the lifting column [5].



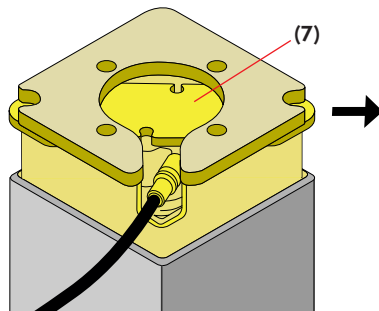
1.2



Entfernen Sie anschließend die vier Schrauben **[6]** an der Oberseite der Hubsäule mit einem Innensechskantschlüssel.

*Then remove the four screws **[6]** on the top of the lifting column with an Allen key.*

1.3



Ziehen Sie dann das Halteblech **[7]** seitlich heraus.



Achtung!

Das Säuleninnenprofil kann jetzt nach unten fallen.

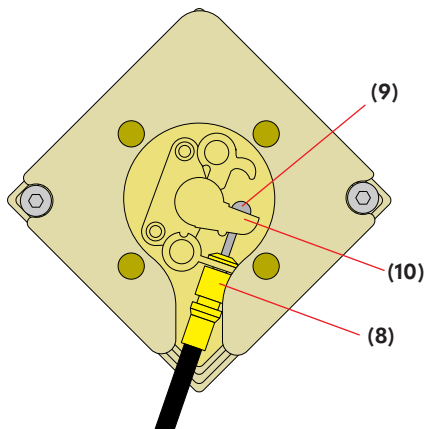
*Then pull out the retaining sheet **[7]** from the side.*



Caution!

The column inner profile can then fall down.

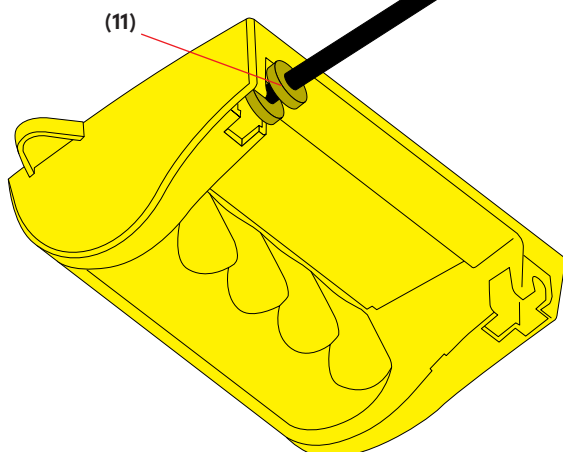
1.4



Hängen Sie nunmehr den Bowdenzug **[8]** aus seiner Halterung und anschließend den Nippel **[9]** aus dem Aushängehebel **[10]** aus. Jetzt kann der neue Bowdenzug montiert und der Tisch wieder zusammengebaut werden. Führen Sie dazu die einzelnen Schritte dieser Anleitung in umgekehrter Reihenfolge aus.

*Now remove the Bowden cable **[8]** from its holder and then the nipple **[9]** from the removal lever **[10]**. The new Bowden cable can now be fitted and the table reassembled. To do this, carry out the individual steps of these instructions in reverse order.*

1.5



Stellen Sie abschließend die Auslösung der Säule über das Einstellrändel **[11]** am neuen Handschalter ein.

*Finally, adjust the column release via the knurled adjustment knob **[11]** on the new handswitch.*

